

**CEDEFOP****European Centre for the Development
of Vocational Training****ΟΔΗΓΙΕΣ**

Ο Ανάδοχος θα υπογράψει σύμβαση υπηρεσιών με το Cedefop στην αγγλική γλώσσα (βλέπε σχέδιο/δείγμα στο Παράρτημα C).

Παρακάτω η μετάφραση της σύμβασης στα ελληνικά μόνο για λόγους κατανόησης.

Η σύμβαση στην αγγλική γλώσσα είναι αυτή που υπερέχει σε τυχόν διαφορές μεταξύ του αγγλικού και ελληνικού κειμένου.

Στο παρακάτω κείμενο όπου αναφέρεται « η Επιτροπή » εννοείται « το Cedefop »

ΣΥΜΒΑΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ**ΣΥΜΒΑΣΗ ΑΡΙΘ. – [να συμπληρωθεί]**

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «η Ένωση»), εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «η Επιτροπή»), που για την υπογραφή της παρούσας σύμβασης εκπροσωπείται από [ονοματεπώνυμο, ιδιότητα, υπηρεσία],

αφενός,

και

[πλήρης επίσημη ονομασία]

[επίσημη νομική μορφή]¹

[αριθμός επίσημης καταχώρισης]²

[πλήρης επίσημη διεύθυνση]

[αριθμός μητρώου ΦΠΑ]

(εφεξής «ο αντισυμβαλλόμενος»), [εκπροσωπούμενος για τις ανάγκες υπογραφής της παρούσας σύμβασης από [ονοματεπώνυμο και ιδιότητα,]]

[Τα ανωτέρω συμβαλλόμενα μέρη, που καλούνται εφεξής συλλογικά «ο αντισυμβαλλόμενος», ευθύνονται από κοινού και εις ολόκληρον έναντι της Επιτροπής για την εκτέλεση της παρούσας σύμβασης].

αφετέρου,

1 Διαγράφεται αν ο αντισυμβαλλόμενος είναι φυσικό πρόσωπο ή οργανισμός δημόσιου δικαίου.

2 Διαγράφεται αν ο αντισυμβαλλόμενος είναι οργανισμός δημόσιου δικαίου. Για τα φυσικά πρόσωπα, να αναγραφεί ο αριθμός ταυτότητας ή, εάν δεν υπάρχει, ο αριθμός διαβατηρίου ή ισοδύναμου εγγράφου.

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ

τους **Ειδικούς Όρους** και τα ακόλουθα Παραρτήματα:

Παράρτημα Ι – Γενικοί όροι για συμβάσεις υπηρεσιών

Παράρτημα ΙΙ – Συγγραφή υποχρεώσεων (Πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. [να συμπληρωθεί] της [να αναγραφεί η ημερομηνία])

Παράρτημα ΙΙΙ – Προσφορά του αντισυμβαλλόμενου (αριθ. [να συμπληρωθεί] της [να αναγραφεί η ημερομηνία])

που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας σύμβασης (εφεξής «η σύμβαση»).

- Οι διατάξεις των Ειδικών Όρων υπερισχύουν έναντι των διατάξεων που περιλαμβάνονται σε άλλα σημεία της σύμβασης.
- Οι διατάξεις των γενικών όρων υπερισχύουν έναντι των διατάξεων στα λοιπά Παραρτήματα.
- Οι διατάξεις της Συγγραφής Υποχρεώσεων (Παράρτημα ΙΙ) υπερισχύουν έναντι των διατάξεων της προσφοράς (Παράρτημα ΙΙΙ).

Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, τα διάφορα έγγραφα που αποτελούν μέρος της σύμβασης θεωρούνται ως αλληλεπεξηγούμενα. Οι τυχόν ασάφειες ή αντιφάσεις στο πλαίσιο ενός μέρους της σύμβασης ή μεταξύ των μερών της θα επεξηγηθούν ή θα διορθωθούν με γραπτές οδηγίες της Επιτροπής, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων του αντισυμβαλλόμενου σύμφωνα με το άρθρο Ι.7, σε περίπτωση που αυτός αμφισβητήσει τις εν λόγω οδηγίες.

I - ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

ΑΡΘΡΟ I.1 - ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

- I.1.1.** Αντικείμενο της σύμβασης είναι *[σύντομη περιγραφή του αντικειμένου]*.
- I.1.2.** Ο αντισυμβαλλόμενος εκτελεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται σύμφωνα με τη Συγγραφή Υποχρεώσεων που προσαρτάται στη σύμβαση (Παράρτημα II).

ΑΡΘΡΟ I.2 - ΔΙΑΡΚΕΙΑ

- I.2.1.** Η σύμβαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία υπογραφής της από το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος.
- I.2.2.** Η εφαρμογή της σύμβασης δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αρχίσει πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της.
- I.2.3.** Η διάρκεια εκτέλεσης των καθηκόντων δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες. Η περίοδος αυτή και όλες οι άλλες περίοδοι που ορίζονται στη σύμβαση, υπολογίζονται σε ημερολογιακές ημέρες. Η εκτέλεση των καθηκόντων αρχίζει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης. Η περίοδος εκτέλεσης των καθηκόντων μπορεί να παραταθεί μόνο με ρητή έγγραφη συμφωνία των μερών πριν από την εκπνοή αυτής της περιόδου.

ΑΡΘΡΟ I.3 – ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΤΙΜΗ

- I.3.1.** Το συνολικό ποσό που θα πληρώσει η Επιτροπή στο πλαίσιο της σύμβασης ανέρχεται σε *[ποσό αριθμητικώς και ολογράφως]* ευρώ για την κάλυψη όλων των εκτελεσθέντων καθηκόντων.
- I.3.2** Οι τιμές εκφράζονται σε ευρώ.
- I.3.3** Το συνολικό ποσό που αναφέρεται στην παραπάνω παράγραφο (I.3.1) είναι σταθερό και δεν υπόκειται σε αναθεώρηση.

ΑΡΘΡΟ Ι.4 – ΠΛΗΡΩΜΕΣ

Οι πληρωμές στο πλαίσιο της σύμβασης διέπονται από τις διατάξεις του Άρθρο Π.5.

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται μόνον εφόσον ο αντισυμβαλλόμενος έχει εκπληρώσει όλες τις συμβατικές υποχρεώσεις του έως την ημερομηνία υποβολής του τιμολογίου. Δεν πρέπει να υποβάλλονται αιτήσεις πληρωμής αν δεν πραγματοποιήθηκαν οι προηγούμενες πληρωμές λόγω παράλειψης ή αμέλειας του αντισυμβαλλόμενου.

Ι.4.1. Προχρηματοδότηση

Μετά την υπογραφή της σύμβασης από το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος και την παραλαβή της από την Επιτροπή, εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή του σχετικού τιμολογίου που αναγράφει τον αριθμό αναφοράς της σύμβασης πραγματοποιείται πληρωμή προχρηματοδότησης ίσης προς το 20% του συνολικού ποσού που αναφέρεται στο άρθρο Ι.3.1

Ι.4.2. Ενδιάμεση πληρωμή

Ο αντισυμβαλλόμενος υποβάλλει αποδεκτό τιμολόγιο, που αναγράφει τον αριθμό αναφοράς της σύμβασης για ενδιάμεση πληρωμή ίση προς 40% του συνολικού ποσού που αναφέρεται στο άρθρο Ι.3.1. μόνο κατόπιν ολοκλήρωσης κατά το ήμισυ των εργασιών.

Η πληρωμή πραγματοποιείται εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την παραλαβή του τιμολογίου.

Ι.4.3 Πληρωμή του υπολοίπου

Εντός εξήντα ημερών από την ολοκλήρωση όλων των καθηκόντων που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙ, ο αντισυμβαλλόμενος υποβάλλει αποδεκτό τιμολόγιο, που αναγράφει τον αριθμό αναφοράς της σύμβασης για την πληρωμή του υπολοίπου.

Η πληρωμή πραγματοποιείται εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την παραλαβή του τιμολογίου.

Ι.4.4 Εγγύηση καλής εκτέλεσης

Εγγύηση καλής εκτέλεσης με τραπεζική εγγύηση

Εγγύηση ποσού [ποσό αριθμητικώς και ολογράφως] ευρώ – 5% της συνολικής αξίας της Σύμβασης, παρέχεται υπέρ της Επιτροπής από τράπεζα, εγκεκριμένο χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή από τρίτους. Η εγγύηση αποδεσμεύεται ένα μήνα μετά την τελική αποδοχή της υπηρεσίας. Η εγγύηση καλύπτει την εκτέλεση της σύμβασης σύμφωνα με τις διατάξεις της συγγραφής υποχρεώσεων (Παράρτημα ΙΙ).

ΑΡΘΡΟ 1.5 – ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται στον τραπεζικό λογαριασμό που διαθέτει ο αντισυμβαλλόμενος σε ευρώ³, και που προσδιορίζεται βάσει των εξής στοιχείων:

Ονομασία τράπεζας:

Πλήρης διεύθυνση υποκαταστήματος:

Ακριβής προσδιορισμός κατόχου λογαριασμού:

Πλήρης αριθμός λογαριασμού συμπεριλαμβανομένων των τραπεζικών κωδικών:

[Κωδικός IBAN⁴:]

ΑΡΘΡΟ 1.6 – ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Κάθε κοινοποίηση που αφορά τη σύμβαση ή την εφαρμογή της γίνεται εγγράφως σε χαρτί ή σε ηλεκτρονική μορφή και αναφέρει τον αριθμό της σύμβασης. Η συνήθης αλληλογραφία θεωρείται ότι έχει παραληφθεί από την Επιτροπή την ημερομηνία καταχώρισής της από την κατωτέρω αναφερόμενη αρμόδια υπηρεσία.

Η ηλεκτρονική κοινοποίηση πρέπει να επιβεβαιωθεί με κοινοποίηση σε χαρτί όταν ζητηθεί από οποιοδήποτε από τα μέρη. Τα μέρη συμφωνούν ότι η κοινοποίηση σε χαρτί μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρονική κοινοποίηση με ηλεκτρονική υπογραφή.

Οι κοινοποιήσεις πρέπει να αποστέλλονται στις ακόλουθες διευθύνσεις:

Επιτροπή:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Γενική Διεύθυνση [να συμπληρωθεί]

[Διεύθυνση [να συμπληρωθεί]]

[Διοικητική Μονάδα [να συμπληρωθεί]]

[Ταχυδρομικός τομέας και πόλη]

Αντισυμβαλλόμενος:

Κύριο/Κυρία [να συμπληρωθεί]

[Ιδιότητα]

[Ονομασία της εταιρείας]

[Πλήρης επίσημη διεύθυνση]

ΑΡΘΡΟ 1.7 - ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΔΙΑΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

1.7.1. Η σύμβαση διέπεται από το δίκαιο της Ένωσης, το οποίο συμπληρώνεται, ενδεχομένως, από το εθνικό ουσιαστικό δίκαιο [της χώρας στην οποία βρίσκεται ο τόπος εργασίας του αρμόδιου διατάκτη].

3 Έν στο τοπικό νόμισμα όταν η χώρα αποδέκτης δεν επιτρέπει τις συναλλαγές σε ευρώ.

4 Κωδικός BIC ή SWIFT για τις χώρες στις οποίες δεν υπάρχει κωδικός IBAN.

I.7.1α. Διαμεσολάβηση

Με την επιφύλαξη του άρθρου I.7.2., σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών απορρέουσας από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της σύμβασης που δεν επιλύεται με διαπραγματεύσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορεί να συμφωνήσουν να επιλύσουν τη διαφορά με διαμεσολάβηση.

Εάν ένα μέρος της διαφοράς ειδοποιεί εγγράφως τα άλλα μέρη για την επιθυμία του να κινήσει διαμεσολάβηση και τα άλλα μέρη συμφωνήσουν εγγράφως, τα μέρη διορίζουν από κοινού έναν αμοιβαία αποδεκτό διαμεσολαβητή εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία της προαναφερόμενης έγγραφης συμφωνίας. Εάν τα μέρη δεν μπορούν να συμφωνήσουν για τον διορισμό διαμεσολαβητή εντός αυτής της προθεσμίας, κάθε μέρος μπορεί να προσφύγει σε *[να αναγραφεί το όνομα δικαστηρίου, οργανισμού ή προσώπου ως προς το οποίο συμφώνησαν τα μέρη κατά την υπογραφή της σύμβασης]*, για τον διορισμό διαμεσολαβητή.

Η έγγραφη πρόταση του διαμεσολαβητή ή το έγγραφο συμπέρασμά του ότι δεν μπορεί να υποβληθεί πρόταση, προσκομίζεται εντός δύο μηνών από την ημερομηνία της έγγραφης συμφωνίας από τα άλλα μέρη για την έναρξη της διαμεσολάβησης. Η πρόταση ή το συμπέρασμα του διαμεσολαβητή δεν δεσμεύει τα μέρη, που επιφυλάσσονται του δικαιώματός τους να προσφύγουν στα δικαστήρια για τη διαφορά, όπως προβλέπει το άρθρο I.7.2.

Εντός δύο εβδομάδων από την ημερομηνία κοινοποίησης της πρότασης του διαμεσολαβητή, τα μέρη μπορούν να συνάψουν έγγραφη συμφωνία, που υπογράφεται δεόντως από όλα τα μέρη και βασίζεται στην πρόταση.

Τα μέρη συμφωνούν περαιτέρω να μοιραστούν εξίσου τις δαπάνες της παρέμβασης του διαμεσολαβητή. Οι δαπάνες αυτές δεν περιλαμβάνουν άλλες ενδεχόμενες δαπάνες που βάρυναν ένα μέρος σε σχέση με τη διαμεσολάβηση.]

I.7.2. Κάθε διαφορά μεταξύ των συμβαλλομένων μερών απορρέουσα από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της σύμβασης, η οποία δεν κατέστη δυνατόν να ρυθμιστεί με φιλικό τρόπο, εκδικάζεται από τα δικαστήρια του *[τόπου εργασίας του αρμόδιου διατάκτη]*.

ΑΡΘΡΟ I.8 – ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στη σύμβαση, γίνεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. Η επεξεργασία των δεδομένων αυτών γίνεται αποκλειστικά για τους σκοπούς της εκτέλεσης, διαχείρισης και παρακολούθησης της σύμβασης από *[να αναγραφεί το όνομα της οντότητας⁵]* που ενεργεί ως υπεύθυνος της επεξεργασίας, με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης διαβίβασής τους στους φορείς που έχουν επιφορτιστεί με καθήκοντα παρακολούθησης ή επιθεώρησης κατ' εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης.

5 Υπεύθυνος της επεξεργασίας δεδομένων μπορεί να είναι η διοικητική μονάδα ή η διεύθυνση που έχει αναλάβει τη σύμβαση (έτσι, να αναγραφεί «η οντότητα που αναφέρεται στο άρθρο I.6» εάν ισχύει), ή η οντότητα που έχει δηλωθεί στον Επόπτη προστασίας δεδομένων ως υπεύθυνη επεξεργασίας για όλες τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων σε μία δεδομένη ΓΔ (π.χ. διεύθυνση πόρων).

ΑΡΘΡΟ Ι.9 - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ – ΜΗ ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟ

ΑΡΘΡΟ Ι.10 – ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟ ΜΕΡΟΣ

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί εκουσίως, να καταγγείλει τη σύμβαση μέσω επίσημης προειδοποίησης ενός μήνα χωρίς να υποχρεούται σε οποιαδήποτε αποζημίωση για τον λόγο αυτό. Σε περίπτωση που η Επιτροπή καταγγείλει τη σύμβαση, ο αντισυμβαλλόμενος δικαιούται μόνο την πληρωμή που αντιστοιχεί στη μερική εκτέλεση της σύμβασης πριν από την ημερομηνία καταγγελίας. Το άρθρο Π.14.4 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

ΑΡΘΡΟ Ι.11– ΣΥΜΒΑΣΗ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΑΝΑΜΟΝΗΣ - ΜΗ ΕΦΑΡΜΟΣΙΜΟ

ΑΡΘΡΟ Ι.12 – ΑΛΛΟΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

ΥΠΟΓΡΑΦΕΣ

Για τον αντισυμβαλλόμενο,
[Επωνυμία της εταιρείας/ ονοματεπώνυμο/
ιδιότητα]

Για την Επιτροπή,
[ονοματεπώνυμο/ιδιότητα]

υπογραφή[ές]: _____

υπογραφή[ές]: _____

Βρυξέλλες, [ημερομηνία]

Βρυξέλλες, [ημερομηνία]

Συντάχθηκε σε δύο αντίτυπα στην ελληνική γλώσσα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**II – ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ****ΑΡΘΡΟ II.1 – ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

II.1.1. Ο αντισυμβαλλόμενος εκτελεί τη σύμβαση με βάση τα υψηλότερα επαγγελματικά πρότυπα. Ο αντισυμβαλλόμενος έχει την αποκλειστική ευθύνη συμμόρφωσης με όλες τις νομικές υποχρεώσεις τις οποίες υπέχει, ιδίως όσες απορρέουν από το εργατικό δίκαιο, το φορολογικό δίκαιο και την κοινωνική νομοθεσία.

II.1.2. Ο αντισυμβαλλόμενος έχει την αποκλειστική ευθύνη ανάληψης των αναγκαίων διαβημάτων για την εξασφάλιση των αδειών και εγκρίσεων που απαιτούνται για την εκτέλεση της σύμβασης βάσει των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που ισχύουν στον τόπο εκτέλεσης των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.

II.1.3. Με την επιφύλαξη του άρθρου II.3, κάθε αναφορά που γίνεται, στο πλαίσιο της σύμβασης, στο προσωπικό του αντισυμβαλλομένου αφορά αποκλειστικά και μόνο τους εργαζόμενους που συμμετέχουν στην εκτέλεση της σύμβασης.

II.1.4. Ο αντισυμβαλλόμενος πρέπει να εξασφαλίζει ότι το προσωπικό που εκτελεί τη σύμβαση διαθέτει τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα και εμπειρία για την εκτέλεση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.

II.1.5. Ο αντισυμβαλλόμενος ούτε εκπροσωπεί την Επιτροπή ούτε επιτρέπεται να συμπεριφέρεται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να δίνει αυτή την εντύπωση. Ο αντισυμβαλλόμενος ενημερώνει τους τρίτους ότι δεν ανήκει στην ευρωπαϊκή δημόσια διοίκηση.

II.1.6. Ο αντισυμβαλλόμενος έχει την αποκλειστική ευθύνη για το προσωπικό που εκτελεί τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί.

Ο αντισυμβαλλόμενος προβλέπει τα ακόλουθα στις σχέσεις εργασίας ή παροχής υπηρεσιών με το προσωπικό του:

- το προσωπικό που εκτελεί τα καθήκοντα τα οποία έχουν ανατεθεί στον αντισυμβαλλόμενο δεν μπορεί να δέχεται απ' ευθείας εντολές από την Επιτροπή,
- η Επιτροπή δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρείται ως εργοδότης του προσωπικού αυτού, και το εν λόγω προσωπικό αναλαμβάνει τη δέσμευση να μην επικαλείται έναντι της Επιτροπής κανένα δικαίωμα απορρέον από τη συμβατική σχέση μεταξύ της Επιτροπής και του αντισυμβαλλόμενου.

II.1.7. Σε περίπτωση διαταραχής οφειλόμενης στις ενέργειες ενός μέλους του προσωπικού του αντισυμβαλλόμενου, το οποίο εργάζεται στις εγκαταστάσεις της Επιτροπής, ή σε περίπτωση που τα προσόντα ή/και η εμπειρία ενός μέλους του προσωπικού του αντισυμβαλλόμενου δεν ανταποκρίνονται στα απαιτούμενα από τη σύμβαση χαρακτηριστικά, ο αντισυμβαλλόμενος πρέπει να το αντικαθιστά χωρίς χρονοτριβή. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να ζητεί την αντικατάσταση του οικείου μέλους του προσωπικού, εκθέτοντας τους λόγους της. Το προσωπικό αντικατάστασης πρέπει να έχει τα αναγκαία προσόντα και να είναι ικανό να εκτελέσει τη σύμβαση με τους ίδιους συμβατικούς όρους. Ο αντισυμβαλλόμενος είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε καθυστέρηση στην εκτέλεση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί ή οποία οφείλεται στην αντικατάσταση προσωπικού.

II.1.8. Εάν κάποιο απρόβλεπτο γεγονός, ενέργεια ή παράλειψη εμποδίζει, άμεσα ή έμμεσα, την εκτέλεση των καθηκόντων, εν μέρει ή εξ ολοκλήρου, ο

αντισυμβαλλόμενος πρέπει αμέσως και με δική του πρωτοβουλία να καταγράφει την κατάσταση και να την αναφέρει στην Επιτροπή. Η σχετική έκθεση θα περιγράφει το πρόβλημα και θα αναφέρει την ημερομηνία έναρξής του και τα μέτρα επανόρθωσης που έλαβε ο αντισυμβαλλόμενος για να εξασφαλίσει την πλήρη τήρηση των συμβατικών του υποχρεώσεων. Σε περίπτωση αυτού του είδους, ο αντισυμβαλλόμενος δίδει προτεραιότητα στην επίλυση του προβλήματος και όχι στον καθορισμό των ευθυνών.

II.1.9. Εάν ο αντισυμβαλλόμενος παραλείψει να εκπληρώσει τις συμβατικές υποχρεώσεις του, η Επιτροπή μπορεί - με την επιφύλαξη του δικαιώματός της να καταγγείλει τη σύμβαση - να μειώσει ή να ανακτήσει τις πληρωμές κατ' αναλογία της παράλειψης. Επιπλέον, η Επιτροπή δύναται να απαιτήσει ή να επιβάλει αποζημίωση όπως προβλέπεται στο άρθρο II.12.

ΑΡΘΡΟ II.2 - ΕΥΘΥΝΗ

II.2.1. Η Επιτροπή δεν ευθύνεται για τις ζημίες που υφίσταται ο αντισυμβαλλόμενος κατά την εκτέλεση της σύμβασης, εκτός από την περίπτωση δόλου ή βαριάς αμέλειας από μέρους της.

II.2.2. Ο αντισυμβαλλόμενος ευθύνεται για τυχόν απώλειες ή ζημίες τις οποίες υπέστη η Επιτροπή κατά την εκτέλεση της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένης και της περίπτωσης των επιμέρους συμβάσεων που προβλέπονται στο άρθρο II.6, αλλά μόνο μέχρι τρεις φορές το συνολικό ποσό της σύμβασης. Ωστόσο, εάν η ζημία ή η απώλεια οφείλεται σε βαρεία αμέλεια ή δόλο του αντισυμβαλλόμενου ή των υπαλλήλων του, ο αντισυμβαλλόμενος παραμένει υπεύθυνος χωρίς περιορισμό όσον αφορά το ποσό της ζημίας ή της απώλειας.

II.2.3. Ο αντισυμβαλλόμενος αποζημιώνει την Επιτροπή σε περίπτωση οποιασδήποτε αγωγής, απαίτησης ή διαδικασίας κατά της ίδιας εκ μέρους τρίτων για ζημίες που προκλήθηκαν από τον αντισυμβαλλόμενο κατά την εκτέλεση της σύμβασης.

II.2.4. Σε περίπτωση αγωγής ασκούμενης από τρίτους κατά της Επιτροπής σε σχέση με την εκτέλεση της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος συνδράμει την Επιτροπή. Τα έξοδα στα οποία υποβάλλεται ο αντισυμβαλλόμενος για τον σκοπό αυτό μπορεί να βαρύνουν την Επιτροπή.

II.2.5. Ο αντισυμβαλλόμενος υποχρεούται να συνάπτει ασφάλιση για κινδύνους και ζημίες σε σχέση με την εκτέλεση της σύμβασης, εφόσον αυτό απαιτείται από τη σχετική εφαρμοστέα νομοθεσία. Συνάπτει επικουρική ασφάλιση, εάν αυτό αποτελεί συνήθη πρακτική στον τομέα δραστηριότητάς του. Αντίγραφο όλων των σχετικών ασφαλιστηρίων συμβολαίων διαβιβάζεται στην Επιτροπή, εφόσον αυτή το ζητήσει.

ΑΡΘΡΟ II.3 - ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

II.3.1. Ο αντισυμβαλλόμενος λαμβάνει όλα τα απαιτούμενα μέτρα για την πρόληψη κάθε κατάστασης που μπορεί να διακυβεύσει την αμερόληπτη και αντικειμενική εκτέλεση της σύμβασης. Σύγκρουση συμφερόντων αυτού του είδους μπορεί να προκύψει ειδικότερα από λόγους οικονομικού συμφέροντος, πολιτικής ή εθνικής συνάφειας, οικογενειακών ή συναισθηματικών δεσμών ή από κάθε άλλη ανάλογη σχέση ή κοινό συμφέρον. Οποιαδήποτε σύγκρουση συμφερόντων προκύπτει κατά

την εκτέλεση της σύμβασης πρέπει να γνωστοποιείται εγγράφως στην Επιτροπή χωρίς χρονοτριβή. Σε περίπτωση σύγκρουσης συμφερόντων αυτού του είδους, ο αντισυμβαλλόμενος λαμβάνει αμέσως όλα τα αναγκαία μέτρα για την επίλυσή της.

Η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να εξακριβώνει εάν τα μέτρα αυτά είναι τα κατάλληλα και, εφόσον είναι αναγκαίο, να ζητεί τη λήψη και άλλων συμπληρωματικών μέτρων εντός της προθεσμίας που ορίζει. Ο αντισυμβαλλόμενος εξασφαλίζει ότι το προσωπικό του, το διοικητικό του συμβούλιο και τα διευθυντικά του στελέχη δεν βρίσκονται σε κατάσταση που να μπορεί να προκαλέσει σύγκρουση συμφερόντων. Με την επιφύλαξη του άρθρου II.1, ο αντισυμβαλλόμενος αντικαθιστά, αμέσως και χωρίς αποζημίωση από την Επιτροπή, οποιοδήποτε μέλος του προσωπικού του έχει εκτεθεί σε τέτοια κατάσταση.

II.3.2. Ο αντισυμβαλλόμενος απέχει από οιαδήποτε επαφή ικανή να θέσει σε κίνδυνο την ανεξαρτησία του.

II.3.3. Ο αντισυμβαλλόμενος δηλώνει:

- ότι δεν έχει προβεί, και ότι δεν θα προβεί, σε κανένα είδος προσφοράς από την οποία μπορεί να προκύψει οποιοδήποτε αδικαιολόγητο όφελος βάσει της σύμβασης,
- ότι δεν έχει χορηγήσει και δεν θα χορηγήσει, ότι δεν έχει επιδιώξει και δεν θα επιδιώξει, ότι δεν έχει επιχειρήσει και δεν θα επιχειρήσει να αποκτήσει, ότι δεν έχει αποδεχθεί και δεν θα αποδεχθεί, οποιοδήποτε όφελος, σε χρήμα ή σε είδος, από και προς οποιονδήποτε, όταν το όφελος αυτό συνιστά παράνομη πρακτική ή συνεπάγεται δωροδοκία, άμεσα ή έμμεσα, διότι αποτελεί κίνητρο ή ανταμοιβή σε σχέση με την εκτέλεση της σύμβασης.

II.3.4. Ο αντισυμβαλλόμενος μεταφέρει περαιτέρω εγγράφως όλες τις σχετικές υποχρεώσεις στο προσωπικό του, το διοικητικό του συμβούλιο, τα διευθυντικά του στελέχη και σε κάθε τρίτο που συμμετέχει στην εκτέλεση της σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ II.4 - ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΕΧΕΜΥΘΕΙΑΣ

II.4.1. Ο αντισυμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να χειρίζεται με απόλυτη εχεμύθεια, καθώς και να μη χρησιμοποιεί και να μη διαδίδει σε τρίτους, τις πληροφορίες ή τα έγγραφα που συνδέονται με την εκτέλεση της σύμβασης. Ο αντισυμβαλλόμενος εξακολουθεί να δεσμεύεται από την υποχρέωση αυτή και μετά την ολοκλήρωση των καθηκόντων.

II.4.2. Ο αντισυμβαλλόμενος επιβάλλει σε κάθε μέλος του προσωπικού του, στο διοικητικό του συμβούλιο και τα διευθυντικά του στελέχη δέσμευση σχετικά με την τήρηση εχεμύθειας για κάθε πληροφορία η οποία συνδέεται, άμεσα ή έμμεσα, με την εκτέλεση των καθηκόντων, καθώς και σχετικά με τη μη αποκάλυψη σε τρίτους ούτε τη χρησιμοποίηση για προσωπικό τους όφελος ή για όφελος τρίτου κανενός εγγράφου ή πληροφορίας που δεν έχει δημοσιοποιηθεί, ακόμη και μετά την ολοκλήρωση των καθηκόντων.

ΑΡΘΡΟ II.5 - ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- II.5.1** Ο αντισυμβαλλόμενος έχει δικαίωμα πρόσβασης στα προσωπικά του δεδομένα και δικαίωμα διόρθωσης των δεδομένων αυτών. Ο αντισυμβαλλόμενος μπορεί να υποβάλει τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που τον αφορούν στην οντότητα που ενεργεί ως υπεύθυνη επεξεργασίας δεδομένων, η οποία προβλέπεται στο άρθρο I.8.
- II.5.2** Ο αντισυμβαλλόμενος έχει το δικαίωμα προσφυγής, ανά πάσα στιγμή, στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.
- II.5.3** Όταν η σύμβαση απαιτεί την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τον αντισυμβαλλόμενο, αυτός μπορεί να ενεργεί μόνο υπό την εποπτεία του υπεύθυνου επεξεργασίας, σε ό,τι αφορά τους σκοπούς της επεξεργασίας, τις κατηγορίες δεδομένων που μπορούν να τύχουν επεξεργασίας, τους αποδέκτες των δεδομένων και τα μέσα με τα οποία το υποκείμενο των δεδομένων μπορεί να ασκήσει τα δικαιώματά του.
- II.5.4** Ο αντισυμβαλλόμενος περιορίζει την πρόσβαση στα δεδομένα στο προσωπικό που είναι απολύτως αναγκαίο για την εκτέλεση, διαχείριση και παρακολούθηση της σύμβασης.
- II.5.5** Ο αντισυμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να υιοθετήσει τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τους εγγενείς κινδύνους της επεξεργασίας και τη φύση των σχετικών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα:
- α) για να αποτρέπεται η πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένου προς τούτο προσώπου σε συστήματα πληροφορικής που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και ειδικότερα:
 - αα) η ανάγνωση, αντιγραφή, αλλοίωση ή απομάκρυνση υποθεμάτων αποθήκευσης, χωρίς εξουσιοδότηση,
 - αβ) η εισαγωγή δεδομένων στη μνήμη, χωρίς εξουσιοδότηση, καθώς και κάθε γνωστοποίηση, αλλοίωση ή διαγραφή αποθηκευμένων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, χωρίς εξουσιοδότηση,
 - αγ) η μη εξουσιοδοτημένη χρήση συστημάτων επεξεργασίας δεδομένων μέσω εγκαταστάσεων διαβίβασης δεδομένων,
 - β) για να εξασφαλίζεται ότι οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες συστήματος επεξεργασίας δεδομένων διαθέτουν πρόσβαση μόνο στα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που καλύπτονται από το δικαίωμα πρόσβασης το οποίο τους παρέχεται,
 - γ) για να καταγράφονται ίχνη των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία έχουν ανακοινωθεί, της χρονικής στιγμής της ανακοίνωσής τους και του αποδέκτη τους,
 - δ) για να διασφαλίζεται ότι τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που υποβάλλονται σε επεξεργασία για λογαριασμό τρίτων υφίστανται μόνο την επεξεργασία η οποία προβλέπεται από το αναθέτον όργανο ή οργανισμό,
 - ε) για να εξασφαλίζεται ότι, κατά την ανακοίνωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και κατά τη διαβίβαση των υποθεμάτων της αποθήκευσης, δεν είναι δυνατή η ανάγνωση, αντιγραφή ή διαγραφή των δεδομένων, χωρίς εξουσιοδότηση,
 - στ) για να σχεδιάζεται η οργανωτική δομή του κατά τρόπο ώστε να πληρούνται οι προϋποθέσεις που ισχύουν για την προστασία των δεδομένων.

ΑΡΘΡΟ II.6 – ΣΥΝΑΨΗ ΕΠΙΜΕΡΟΥΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ

- II.6.1.** Ο αντισυμβαλλόμενος δεν μπορεί να συνάπτει επιμέρους συμβάσεις χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής ούτε να αναθέτει σε τρίτους την εκτέλεση της σύμβασης στην πράξη.
- II.6.2.** Ακόμη και σε περίπτωση που η Επιτροπή επιτρέψει στον αντισυμβαλλόμενο τη σύναψη επιμέρους συμβάσεων με τρίτους, ο αντισυμβαλλόμενος δεν απαλλάσσεται, έναντι της Επιτροπής, από τις υποχρεώσεις που τον δεσμεύουν βάσει της σύμβασης και φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την ορθή εκτέλεσή της.
- II.6.3.** Ο αντισυμβαλλόμενος διασφαλίζει ότι η σύναψη επιμέρους συμβάσεων δεν θίγει τα δικαιώματα και τις εγγυήσεις των οποίων απολαύει η Επιτροπή δυνάμει της σύμβασης και ιδίως του άρθρου II.20.

ΑΡΘΡΟ II.7 – ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κάθε τροποποίηση της σύμβασης αποτελεί αντικείμενο γραπτού πρόσθετου συμφώνου συναπτόμενου μεταξύ των συμβαλλομένων μερών πριν από την εκπλήρωση όλων των συμβατικών τους υποχρεώσεων. Η προφορική συμφωνία δεν είναι δεσμευτική για τα συμβαλλόμενα μέρη.

ΑΡΘΡΟ II.8 – ΕΚΧΩΡΗΣΗ

- II.8.1.** Ο αντισυμβαλλόμενος δεν μπορεί να εκχωρήσει το σύνολο ή μέρος των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την σύμβαση χωρίς να έχει την προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής.
- II.8.2.** Χωρίς την έγκριση αυτού του είδους, ή σε περίπτωση μη τήρησης των όρων της, η εκχώρηση από τον αντισυμβαλλόμενο δεν αντιστασεται κατά της Επιτροπής και δεν παράγει αποτελέσματα έναντι αυτής.

ΑΡΘΡΟ II.9 – ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ, ΔΙΑΔΟΣΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ

- II.9.1.** Ο αντισυμβαλλόμενος επιτρέπει στην Επιτροπή να επεξεργάζεται, να χρησιμοποιεί, να διαδίδει και να δημοσιοποιεί, για οποιοδήποτε σκοπό, με οποιοδήποτε τρόπο και σε οποιοδήποτε μέσο, στοιχεία που περιέχονται στη σύμβαση, και ιδίως την ταυτότητα του αντισυμβαλλόμενου, το αντικείμενο της σύμβασης, τη διάρκεια, τα καταβληθέντα ποσά. Όταν πρόκειται για δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, εφαρμόζονται τα άρθρα I.8 και II.5.
- II.9.2.** Εκτός αντίθετης διάταξης των Ειδικών Όρων, η Επιτροπή δεν υποχρεούται να διαδίδει ή να δημοσιοποιεί έγγραφα ή πληροφορίες που παρέχονται κατά την εκτέλεση της σύμβασης. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει να μη διαδώσει ή να μη δημοσιοποιήσει τα παρεχόμενα έγγραφα και πληροφορίες, ο αντισυμβαλλόμενος δεν μπορεί να προβεί σε διάδοση ή δημοσιοποίηση αλλού χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής.
- II.9.3.** Η διάδοση ή η δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με τη σύμβαση ή η χρησιμοποίηση αποτελεσμάτων της εκτέλεσης της σύμβασης από μέρους του αντισυμβαλλομένου, απαιτεί προηγούμενη γραπτή έγκριση της Επιτροπής και,

εφόσον ζητηθεί, μνημία του γεγονότος ότι αυτά παρήχθησαν στο πλαίσιο σύμβασης με την Επιτροπή. Αναφέρει επίσης ότι οι εκφραζόμενες απόψεις δεσμεύουν μόνο τον αντισυμβαλλόμενο και δεν εκπροσωπούν την επίσημη θέση της Επιτροπής.

- II.9.4.** Η χρησιμοποίηση πληροφοριών που περιέχονται στον αντισυμβαλλόμενο κατά τη διάρκεια της σύμβασης για άλλους λόγους εκτός της εκτέλεσής της απαγορεύεται, εκτός αν η Επιτροπή την επιτρέψει με εκ των προτέρων ειδική γραπτή έγκριση.

ΑΡΘΡΟ II. 10 – ΚΥΡΙΟΤΗΤΑ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ – ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

- II.10.1** Ως αποτέλεσμα θεωρείται κάθε προϊόν της εκτέλεσης της σύμβασης το οποίο παρέχεται από τον αντισυμβαλλόμενο.

Δημιουργός είναι κάθε πρόσωπο που έχει συμβάλει στην παραγωγή του αποτελέσματος.

Τα ήδη υφιστάμενα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, τα οποία μερικές φορές αναφέρονται ως βασική τεχνολογία, είναι δικαιώματα βιομηχανικής και πνευματικής ιδιοκτησίας, τα οποία υπάρχουν πριν από τη σύναψη της σύμβασης και περιλαμβάνουν δικαιώματα κυριότητας και χρησιμοποίησης από τον αντισυμβαλλόμενο, την Επιτροπή και κάθε τρίτο μέρος («ήδη υφιστάμενα δικαιώματα»).

Η υποχρέωση των αντισυμβαλλομένων να παρέχουν κατάλογο ήδη υφιστάμενων δικαιωμάτων το αργότερο την ημερομηνία παράδοσης του τελικού αποτελέσματος αποτελεί ουσιώδη και σημαντικό όρο της σύμβασης.

- II.10.2** Η κυριότητα όλων των αποτελεσμάτων ή δικαιωμάτων επ'αυτών όπως αναφέρονται στη συγγραφή υποχρεώσεων και στη προσφορά που επισυνάπτονται στη σύμβαση, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων δημιουργού και άλλων δικαιωμάτων πνευματικής ή βιομηχανικής ιδιοκτησίας, και όλων των τεχνολογικών λύσεων και πληροφοριών που περιλαμβάνονται εκεί, τα οποία αποκτήθηκαν κατά την εκτέλεση της σύμβασης, παραχωρούνται αμετάκλητα και πλήρως στην Ένωση, η οποία μπορεί να τα χρησιμοποιήσει όπως περιγράφεται στη σύμβαση. Όλα τα δικαιώματα παραχωρούνται στην Ένωση από τη στιγμή που τα αποτελέσματα παραδοθούν και γίνουν δεκτά από την Επιτροπή.

Για να αποφεύγεται κάθε αμφιβολία και, αν χρειαστεί, αυτή η παραχώρηση δικαιωμάτων θεωρείται επίσης ότι αποτελεί πραγματική μεταβίβαση των δικαιωμάτων από τον αντισυμβαλλόμενο στην Ένωση.

Η καταβολή τέλους σύμφωνα με το άρθρο I.3 θεωρείται ότι περιλαμβάνει όλες τις μορφές χρησιμοποίησης των αποτελεσμάτων από την Ένωση, όπως ορίζεται στο άρθρο I.9.

Η ανωτέρω παραχώρηση δικαιωμάτων στην Ένωση βάσει της παρούσας σύμβασης καλύπτει όλα εδάφη σε όλο τον κόσμο και ισχύει καθόλη τη διάρκεια προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

- II.10.3** Οποιαδήποτε ενδιάμεσα επιμέρους αποτελέσματα, ανεπεξέργαστα δεδομένα, ενδιάμεσες αναλύσεις που έχει διαθέσει ο αντισυμβαλλόμενος στην Ένωση δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν από αυτήν χωρίς τη γραπτή συναίνεση του

αντισυμβαλλόμενου, εκτός και αν η συγγραφή υποχρεώσεων προβλέπει ρητώς τη μεταχείρισή τους ως ανεξάρτητο αποτέλεσμα.

II.10.4 Ο αντισυμβαλλόμενος διατηρεί όλα τα δικαιώματα, τίτλους και συμφέροντα επί των ήδη υφιστάμενων δικαιωμάτων που δεν έχουν παραχωρηθεί πλήρως στην Ένωση σύμφωνα με το άρθρο I.9.2, και ως εκ τούτου, χορηγεί στην Ένωση για τη ζητούμενη περίοδο, άδεια να χρησιμοποιήσει τα ήδη υφιστάμενα δικαιώματα στον βαθμό που απαιτείται για τη χρησιμοποίηση των παραδοθέντων αποτελεσμάτων.

II.10.5 Ο αντισυμβαλλόμενος εξασφαλίζει ότι τα παραδοθέντα αποτελέσματα είναι ελεύθερα από δικαιώματα ή από οποιαδήποτε απαίτηση τρίτων μερών, καθώς και σε σχέση με ήδη υφιστάμενα δικαιώματα, για οποιαδήποτε χρήση προβλέπεται από την Επιτροπή. Αυτό δεν αφορά τα ηθικά δικαιώματα φυσικών προσώπων και τα δικαιώματα που αναφέρονται στο άρθρο II.10.4.

II.10.6 Ο αντισυμβαλλόμενος επισημαίνει με σαφήνεια όλα τα αποσπάσματα υφιστάμενων κειμένων που έχει συντάξει ο ίδιος. Τα πλήρη στοιχεία αναφοράς θα πρέπει, ανάλογα με την περίπτωση, να περιλαμβάνουν: όνομα του συντάκτη, τίτλο του έργου, ημερομηνία δημοσίευσης, ημερομηνία δημιουργίας, τόπο δημοσίευσης, διεύθυνση δημοσίευσης στο διαδίκτυο, αριθμό, όγκο και άλλες πληροφορίες που διευκολύνουν την αναγνώριση της προέλευσης.

II.10.7 Ο αντισυμβαλλόμενος αναφέρει με σαφήνεια όλα τα μέρη για τα οποία υπάρχουν ήδη υφιστάμενα δικαιώματα και όλα τα μέρη του αποτελέσματος που προέρχονται από εξωτερικές πηγές: μέρη άλλων εγγράφων, εικόνες, γραφικές παραστάσεις, πίνακες, δεδομένα, λογισμικό, τεχνικές εφευρέσεις, τεχνογνωσία, κ.λπ. (σε χαρτί, σε ηλεκτρονική μορφή ή σε άλλη μορφή).

Σε περίπτωση αποτελεσμάτων που δεν αφορούν κείμενα ή αποτελεσμάτων που παρέχονται μόνο σε ηλεκτρονική μορφή, η περιγραφή, οι οδηγίες ή το ενημερωτικό έγγραφο απαριθμούν όλα τα μέρη που προέρχονται από εξωτερικές πηγές: εργαλεία ανάπτυξης εφαρμογών πληροφορικής, ρουτίνες, υπορουτίνες ή/και άλλα προγράμματα («βασική τεχνολογία»), βασικές ιδέες, σχέδια, εγκαταστάσεις ή έργα τέχνης, δεδομένα, πρώτες ύλες ή υλικά τεκμηρίωσης ή οποιοδήποτε άλλο μέρος εξωτερικής προέλευσης.

II.10.8 Κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής, ο αντισυμβαλλόμενος υποβάλλει αποδεικτικά στοιχεία ότι έχει την κυριότητα ή δικαιώματα να χρησιμοποιεί όλα τα απαιτούμενα δικαιώματα επί των υλικών που αναφέρονται στο άρθρο II.10.7.

II.10.9. Με την παράδοση των αποτελεσμάτων, ο αντισυμβαλλόμενος επιβεβαιώνει ότι οι δημιουργοί δεσμεύονται να μην εναντιωθούν σε περίπτωση που αναφερθούν τα ονόματά τους όταν τα αποτελέσματα παρουσιασθούν στο κοινό και επιβεβαιώνει ότι τα αποτελέσματα μπορούν να δημοσιοποιηθούν.

Ο αντισυμβαλλόμενος έχει στην κατοχή του όλες τις σχετικές συμφωνίες του δημιουργού και το αποδεικνύει προσκομίζοντας τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία.

II.10.10. Με την παράδοση των αποτελεσμάτων ο αντισυμβαλλόμενος εγγυάται ότι η προαναφερθείσα μεταβίβαση δικαιωμάτων δεν παραβαίνει κανένα νόμο ούτε παραβιάζει κανένα δικαίωμα άλλων και ότι έχει τα σχετικά δικαιώματα ή τις εξουσίες να εκτελέσει τη μεταβίβαση. Εγγυάται επίσης ότι έχει καταβάλει όλα τα τέλη ή ότι έχει επαληθεύσει την πληρωμή τους, καθώς και όλα τα τέλη σε εταιρείες συλλογικής διαχείρισης, που σχετίζονται με τα τελικά αποτελέσματα.

II.10.11. Ο αντισυμβαλλόμενος απαλλάσσει την Ένωση από όλες τις ζημίες και δαπάνες που προκλήθηκαν λόγω οποιασδήποτε απαίτησης τρίτου μέρους, συμπεριλαμβανομένων δημιουργών και ενδιάμεσων φορέων για εικαζόμενη προσβολή δικαιωμάτων πνευματικής, βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή οποιουδήποτε άλλου δικαιώματος ιδιοκτησίας με βάση τη χρησιμοποίηση από την Ένωση των έργων σε σχέση με τα οποία ο αντισυμβαλλόμενος έχει χορηγήσει στην Ένωση δικαιώματα χρήστη.

ΑΡΘΡΟ II.11 - ΑΝΩΤΕΡΑ ΒΙΑ

II.11.1. Ως ανωτέρα βία νοείται οποιαδήποτε απρόβλεπτη και έκτακτη κατάσταση ή συμβάν ανεξάρτητο από τον έλεγχο των συμβαλλομένων μερών, το οποίο εμποδίζει ένα από τα μέρη κατά την εκτέλεση των συμβατικών του υποχρεώσεων, το οποίο δεν οφείλεται σε παράπτωμα ή αμέλεια από μέρους του ή από μέρους υπεργολάβου και το οποίο δεν θα μπορούσε να αποφευχθεί με την επίδειξη της δέουσας επιμέλειας. Τα ελαττώματα του εξοπλισμού ή των υλικών ή οι καθυστερήσεις διάθεσής τους, οι εργατικές διαφορές, οι απεργίες ή τα οικονομικά προβλήματα δεν μπορούν να προβάλλονται ως ανωτέρα βία εκτός αν προκύπτουν άμεσα από προσήκουσα περίπτωση ανωτέρας βίας.

II.11.2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου II.1.8, αν ένα συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει περίπτωση ανωτέρας βίας, ειδοποιεί χωρίς χρονοτριβή το άλλο συμβαλλόμενο μέρος με συστημένη επιστολή έναντι απόδειξης παραλαβής ή ισοδύναμου μέσου, στην οποία αναφέρει τη φύση, την πιθανή διάρκεια και τα προβλέψιμα αποτελέσματα.

II.11.3. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν θεωρείται ότι παραβιάζει τις συμβατικές του υποχρεώσεις εάν εμποδίζεται να τις εκπληρώσει για λόγους ανωτέρας βίας. Σε περίπτωση που ο αντισυμβαλλόμενος αδυνατεί να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις για λόγους ανωτέρας βίας, έχει το δικαίωμα αμοιβής μόνο για τα καθήκοντα που εκτέλεσε πραγματικά.

II.11.4. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για την ελαχιστοποίηση των ζημιών.

ΑΡΘΡΟ II.12 – ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ

Σε περίπτωση που ο αντισυμβαλλόμενος δεν εκπληρώνει τις συμβατικές υποχρεώσεις του εντός της προθεσμίας που ορίζεται στη σύμβαση, η Επιτροπή, με την επιφύλαξη της πραγματικής ή πιθανής ευθύνης του αντισυμβαλλόμενου σε σχέση με τη σύμβαση ή του δικαιώματός της να καταγγείλει τη σύμβαση, μπορεί να αποφασίσει να επιβάλει αποζημίωση ανά ημερολογιακή ημέρα καθυστέρησης σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

$$0.3 \times (V/d)$$

V είναι το ποσό που προσδιορίζεται στο άρθρο I.3.1,

d είναι η διάρκεια που προσδιορίζεται στο άρθρο I.2.3, εκφραζόμενη σε ημέρες

Ο αντισυμβαλλόμενος μπορεί να προβάλει επιχειρήματα κατά της απόφασης αυτής εντός τριάντα ημερών από την κοινοποίηση με συστημένη επιστολή έναντι απόδειξης παραλαβής ή ισοδύναμου μέσου. Ελλείψει αντίδρασης του αντισυμβαλλόμενου ή γραπτής υπαναχώρησης από μέρους της Επιτροπής εντός τριάντα ημερών από την παραλαβή των επιχειρημάτων αυτών, η απόφαση επιβολής αποζημίωσης καθίσταται εκτελεστή. Η εν λόγω αποζημίωση δεν επιβάλλεται όταν η σύμβαση προβλέπει τόκους λόγω

καθυστερημένης ολοκλήρωσης. Η Επιτροπή και ο αντισυμβαλλόμενος αναγνωρίζουν ρητά ότι τα ποσά που καταβάλλονται βάσει του παρόντος άρθρου αποτελούν αποζημίωση και όχι κυρώσεις και αντιπροσωπεύουν εύλογη εκτίμηση της δίκαιης αντιστάθμισης για τις ευλόγως αναμενόμενες απώλειες λόγω της μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων.

ΑΡΘΡΟ II.13 – ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η Επιτροπή, με την επιφύλαξη του δικαιώματός της να καταγγείλει τη σύμβαση, όταν αυτή εμφανίζει ουσιώδη σφάλματα, παρατυπίες ή απάτη, μπορεί να αναστείλει την εκτέλεση της σύμβασης ή μέρος της. Η αναστολή παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία κατά την οποία ο αντισυμβαλλόμενος λαμβάνει σχετική κοινοποίηση με συστημένη επιστολή έναντι απόδειξης παραλαβής ή ισοδύναμου μέσου, ή από μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται στην κοινοποίηση. Η Επιτροπή ειδοποιεί, το συντομότερο δυνατό, τον αντισυμβαλλόμενο να συνεχίσει τις ανασταλείσες υπηρεσίες ή τον ενημερώνει ότι προβαίνει στην καταγγελία της σύμβασης. Ο αντισυμβαλλόμενος δεν δικαιούται να ζητήσει αποζημίωση λόγω αναστολής της σύμβασης ή μέρους αυτής.

ΑΡΘΡΟ II.14 – ΚΑΤΑΓΕΛΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

II.14.1. Η Επιτροπή μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) όταν ο αντισυμβαλλόμενος τελεί υπό καθεστώς εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας ή έχει κινηθεί κατ' αυτού σχετική διαδικασία ή σε κάθε ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία της αυτής φύσεως προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις,
- β) όταν ο αντισυμβαλλόμενος δεν έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του σχετικά με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή τις υποχρεώσεις του σχετικά με την καταβολή των φόρων σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένος ή της χώρας το δίκαιο της οποίας εφαρμόζεται στη σύμβαση ή της χώρας στην οποία πρέπει να εκτελεσθεί η σύμβαση,
- γ) όταν η Επιτροπή έχει αποδείξεις ή σοβαρές υπόνοιες ότι ο αντισυμβαλλόμενος ή κάθε άλλος σχετικός φορέας ή πρόσωπο έχει υποπέσει σε σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα,
- δ) όταν η Επιτροπή έχει, σε σχέση με τον αντισυμβαλλόμενο ή κάθε άλλο σχετικό φορέα ή πρόσωπο, αποδείξεις ή σοβαρές υπόνοιες απάτης, δωροδοκίας, συμμετοχής σε εγκληματική οργάνωση ή οποιασδήποτε άλλης παράνομης δραστηριότητας που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης,
- ε) όταν η Επιτροπή έχει, σε σχέση με τον αντισυμβαλλόμενο ή κάθε άλλο σχετικό φορέα ή πρόσωπο, αποδείξεις ή σοβαρές υπόνοιες ουσιωδών σφαλμάτων, παρατυπιών ή απάτης κατά τη διαδικασία ανάθεσης ή την εκτέλεση της σύμβασης,
- στ) όταν ο αντισυμβαλλόμενος δεν τηρεί τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του άρθρου II.3,
- ζ) όταν ο αντισυμβαλλόμενος έχει καταστεί ένοχος ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή των πληροφοριών που ζητήθηκαν από την Επιτροπή για την συμμετοχή του στη σύμβαση ή δεν έχει παράσχει αυτές τις πληροφορίες,

- η) όταν η μεταβολή της νομικής, οικονομικής, τεχνικής ή οργανωτικής κατάστασης του αντισυμβαλλομένου μπορεί, κατά την άποψη της Επιτροπής, να επηρεάσει ουσιωδώς την εκτέλεση της σύμβασης,
- θ) όταν η εκτέλεση των καθηκόντων δεν άρχισε πραγματικά εντός τριών μηνών από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης, και η νέα ημερομηνία που ενδεχομένως προτείνεται θεωρείται απαράδεκτη από την Επιτροπή,
- ι) όταν ο αντισυμβαλλόμενος αδυνατεί, λόγω παραπτώματός του, να λάβει τις απαιτούμενες άδειες ή εγκρίσεις για την εκτέλεση της σύμβασης,
- ια) όταν ο αντισυμβαλλόμενος, αφού έχει λάβει επίσημη γραπτή προειδοποίηση που αναφέρει τη φύση της εικαζόμενης παράλειψης και του έχει παρασχεθεί η δυνατότητα επανόρθωσής της εντός ευλόγου προθεσμίας από την παραλαβή της προειδοποίησης, εξακολουθεί να μην τηρεί τις συμβατικές του υποχρεώσεις.

II.14.2. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας γνωστοποιηθείσας σύμφωνα με το άρθρο II.11, οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση, όταν η εκτέλεσή της δεν μπορεί να εξασφαλιστεί κατά τη διάρκεια περιόδου που αντιστοιχεί τουλάχιστον στο ένα πέμπτο της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο I.2.3.

II.14.3. Πριν από την καταγγελία κατ' εφαρμογή του σημείου γ), δ), ε), η) ή ια), παρέχεται στον αντισυμβαλλόμενο η δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του.

Η καταγγελία παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία παραλαβής, από τον αντισυμβαλλόμενο, της συστημένης επιστολής έναντι απόδειξης παραλαβής με την οποία καταγγέλλεται η σύμβαση, ή από οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία που ορίζεται στην επιστολή καταγγελίας.

II.14.4. Συνέπειες καταγγελίας

Σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης από μέρους της Επιτροπής σύμφωνα με το παρόν άρθρο, και με την επιφύλαξη τυχόν άλλων μέτρων προβλεπόμενων στη σύμβαση, ο αντισυμβαλλόμενος παραιτείται από οποιαδήποτε απαίτηση για αποζημίωση έμμεσων ζημιών, συμπεριλαμβανομένης της απώλειας των αναμενόμενων κερδών λόγω της μη ολοκλήρωσης των εργασιών. Κατά την παραλαβή της επιστολής καταγγελίας της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να ελαχιστοποιήσει το κόστος, να προλάβει τις ζημίες και να ακυρώσει ή να μειώσει τις δεσμεύσεις του. Καταρτίζει τα απαιτούμενα από τους Ειδικούς Όρους έγγραφα για τα καθήκοντα που εκτελέστηκαν μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτελέσματα η καταγγελία, εντός ανώτατης προθεσμίας εξήντα ημερών από την ημερομηνία αυτή.

Η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει αποζημίωση για τις ζημίες που υπέστη και να ανακτήσει κάθε ποσό που κατέβαλε στον αντισυμβαλλόμενο στο πλαίσιο της σύμβασης.

Μετά την καταγγελία, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από κάθε άλλο αντισυμβαλλόμενο να εκτελέσει ή να ολοκληρώσει τις υπηρεσίες. Η Επιτροπή δικαιούται να απαιτήσει από τον αντισυμβαλλόμενο την επιστροφή όλων των πρόσθετων εξόδων που απαιτήθηκαν για το σκοπό αυτό, με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε άλλων δικαιωμάτων και εγγυήσεων που έχει δυνάμει της σύμβασης.

ΑΡΘΡΟ II.14Α – ΟΥΣΙΩΔΗ ΣΦΑΛΜΑΤΑ, ΠΑΡΑΤΥΠΗΣ ΚΑΙ ΑΠΑΘΗ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΠΑΙΤΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΝΤΙΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ

Όταν, μετά την ανάθεση της σύμβασης, αποδειχθεί ότι η διαδικασία ανάθεσης ή η εκτέλεση της σύμβασης εμφανίζει ουσιώδη σφάλματα, παρατυπίες ή απάτη, και όπου αυτά τα σφάλματα, οι παρατυπίες ή η απάτη οφείλονται σε υπαιτιότητα του αντισυμβαλλόμενου, η Επιτροπή μπορεί να αρνηθεί πληρωμές ή να ανακτήσει ποσά που έχουν ήδη καταβληθεί, ή και να καταγγείλει όλες τις συμβάσεις που έχει συνάψει με τον αντισυμβαλλόμενο, κατ' αναλογία προς τη σοβαρότητα των σφαλμάτων, των παρατυπιών ή της απάτης.

ΑΡΘΡΟ II.15 – ΤΙΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΩΜΕΣ

II.15.1. Εγγύηση προχρηματοδότησης:

Στις περιπτώσεις που απαιτείται από το άρθρο I.4.1 ή εάν η προχρηματοδότηση υπερβαίνει τα 150 000 ευρώ, ο αντισυμβαλλόμενος παρέχει χρηματική εγγύηση υπό μορφή τραπεζικής ή άλλης ισοδύναμης εγγύησης, χορηγούμενης από τράπεζα ή εγκεκριμένο χρηματοπιστωτικό οργανισμό (εγγυητής), ίσης με το ποσό που αναφέρεται στο ίδιο άρθρο, για την κάλυψη της προχρηματοδότησης στο πλαίσιο της σύμβασης. Η εγγύηση αυτή μπορεί να αντικατασταθεί με από κοινού και εις ολόκληρον εγγύηση τρίτου προσώπου.

Ο εγγυητής καταβάλλει στην Επιτροπή, μετά από αίτημά της, ποσό ίσο με τις πληρωμές τις οποίες η ίδια κατέβαλε στον αντισυμβαλλόμενο και οι οποίες δεν καλύπτονται ακόμη από ισοδύναμες υπηρεσίες εκ μέρους του.

Ο εγγυητής καθίσταται εγγυητής σε πρώτη ζήτηση και δεν απαιτεί από την Επιτροπή να στραφεί κατά του κύριου οφειλέτη (του αντισυμβαλλόμενου).

Η εγγύηση ορίζει ότι αρχίζει να ισχύει το αργότερο την ημερομηνία κατά την οποία ο αντισυμβαλλόμενος λαμβάνει την προχρηματοδότηση. Η εγγύηση παρακρατείται μέχρις ότου συμψηφιστεί η προκαταβολή με τις ενδιάμεσες πληρωμές ή με την πληρωμή του υπολοίπου στον αντισυμβαλλόμενο. Αποδεσμεύεται τον επόμενο μήνα ή, αν δεν γίνει αυτός ο συμψηφισμός, τέσσερις μήνες μετά την έκδοση του αντίστοιχου χρεωστικού σημειώματος. Τα έξοδα παροχής αυτής της εγγύησης βαρύνουν τον αντισυμβαλλόμενο.

II.15.2. Ενδιάμεσες πληρωμές και πληρωμή του υπολοίπου:

Οι πληρωμές πραγματοποιούνται μόνον εφόσον ο αντισυμβαλλόμενος έχει εκπληρώσει όλες τις συμβατικές υποχρεώσεις του έως την ημερομηνία υποβολής του τιμολογίου.

Στο τέλος κάθε μιας από τις περιόδους που αναφέρονται στο Παράρτημα II, ο αντισυμβαλλόμενος υποβάλλει στην Επιτροπή τιμολόγιο συνοδευόμενο από τα έγγραφα που προβλέπονται στους Ειδικούς Όρους.

Εφόσον η υποβολή έκθεσης προόδου αποτελεί προϋπόθεση για την πληρωμή, από την παραλαβή της η Επιτροπή διαθέτει την προθεσμία που αναφέρεται στους Ειδικούς Όρους προκειμένου:

- να προβεί στην έγκρισή της, με ή χωρίς παρατηρήσεις ή επιφυλάξεις, ή να αναστείλει την προθεσμία αυτή και να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες, ή
- να την απορρίψει και να ζητήσει νέα έκθεση προόδου.

Η έγκριση της έκθεσης προόδου δεν συνεπάγεται αναγνώριση της κανονικότητας ή της αυθεντικότητας, της πληρότητας και της ορθότητας των δηλώσεων και των πληροφοριών που περιλαμβάνει.

Εάν η Επιτροπή ζητήσει νέα έκθεση προόδου λόγω απόρριψης της προηγούμενης υποβληθείσας, η νέα έκθεση διαβιβάζεται εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στους Ειδικούς Όρους. Η νέα έκθεση προόδου υπόκειται ομοίως στις ανωτέρω διατάξεις.

II.15.3. Νόμισμα πληρωμής και σχετικά έξοδα:

Οι πληρωμές εκτελούνται στο νόμισμα της σύμβασης.

Τα έξοδα μεταβίβασης κατανέμονται ως εξής:

- τα έξοδα αποστολής που χρεώνει η τράπεζα της Επιτροπής βαρύνουν την Επιτροπή,
- τα έξοδα παραλαβής που χρεώνει η τράπεζα του αντισυμβαλλόμενου βαρύνουν τον αντισυμβαλλόμενο,
- όλα τα έξοδα για επιπρόσθετη μεταβίβαση που προκαλείται από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη βαρύνουν το εν λόγω μέρος.

ΑΡΘΡΟ II.16 – ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ

II.16.1. Οι πληρωμές θεωρείται ότι έχουν πραγματοποιηθεί την ημερομηνία κατά την οποία χρεώνεται ο λογαριασμός της Επιτροπής.

II.16.2. Η Επιτροπή μπορεί να αναστείλει ανά πάσα στιγμή τις περιόδους πληρωμής που αναφέρονται στο άρθρο I.4, εφόσον ενημερώσει τον αντισυμβαλλόμενο ότι το τιμολόγιό του δεν είναι παραδεκτό, είτε διότι δεν οφείλεται το ποσό είτε διότι δεν έχουν προσκομιστεί δεόντως τα αναγκαία δικαιολογητικά. Η Επιτροπή μπορεί να διενεργήσει συμπληρωματικό έλεγχο, και ειδικότερα επιτόπιο έλεγχο, προκειμένου να καθορισθεί, πριν από την πληρωμή, κατά πόσον το τιμολόγιο είναι παραδεκτό.

Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τον αντισυμβαλλόμενο και προσδιορίζει τους λόγους αναστολής με συστημένη επιστολή έναντι απόδειξης παραλαβής ή ισοδύναμου μέσου. Η αναστολή παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία αποστολής της σχετικής επιστολής. Η υπολειπόμενη προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο I.4 αρχίζει πάλι από την άρση της αναστολής.

II.16.3. Σε περίπτωση καθυστερημένης πληρωμής, ο αντισυμβαλλόμενος μπορεί να ζητήσει την καταβολή τόκων υπερημερίας, εφόσον οι υπολογισθέντες τόκοι υπερβαίνουν τα 200 ευρώ. Σε περίπτωση που οι τόκοι δεν υπερβαίνουν 200 ευρώ, ο αντισυμβαλλόμενος μπορεί να ζητήσει τόκους υπερημερίας εντός δύο μηνών από την είσπραξη της πληρωμής. Οι τόκοι υπολογίζονται με το επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πλέον πρόσφατες κύριες πράξεις αναχρηματοδότησης («το επιτόκιο αναφοράς») προσαυξημένο κατά επτά εκατοστιαίες μονάδες («το περιθώριο»). Εφαρμόζεται το επιτόκιο αναφοράς που ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός της λήξης της προθεσμίας πληρωμής. Το εν λόγω επιτόκιο δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τόκοι υπερημερίας οφείλονται για το διάστημα από την ημερολογιακή ημέρα που έπεται της εκπνοής της προθεσμίας πληρωμής μέχρι την ημέρα πληρωμής.

Η αναστολή πληρωμής από την Επιτροπή δεν θεωρείται ότι αποτελεί καθυστερημένη πληρωμή.

ΑΡΘΡΟ II. 17 – ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- II.17.1.** Ο αντισυμβαλλόμενος έχει αποκλειστική ευθύνη για την τήρηση της εφαρμοζόμενης σε αυτόν φορολογικής νομοθεσίας. Η μη τήρηση της νομοθεσίας καθιστά άκυρα τα αντίστοιχα τιμολόγια.
- II.17.2.** Ο αντισυμβαλλόμενος αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή απαλλάσσεται, κατ'αρχήν, από κάθε είδους φόρους και τέλη, συμπεριλαμβανομένου του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 3 και 4 του Πρωτοκόλλου περί των Προνομίων και Ασυλιών την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- II.17.3.** Για το σκοπό αυτό, ο αντισυμβαλλόμενος προβαίνει στις απαιτούμενες διατυπώσεις ενώπιον των αρμόδιων αρχών ώστε να βεβαιωθεί για την απαλλαγή των αγαθών και των υπηρεσιών που απαιτούνται για την εκτέλεση της σύμβασης από κάθε είδους φόρους και τέλη, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.
- II.17.4.** Στα τιμολόγια που υποβάλλει ο αντισυμβαλλόμενος αναγράφεται ο τόπος υπαγωγής του στον ΦΠΑ και αναφέρονται χωριστά τα ποσά εκτός ΦΠΑ και τα ποσά συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

ΑΡΘΡΟ II.18 - ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΕΞΟΔΩΝ

- II.18.1.** Εφόσον αυτό προβλέπεται στους Ειδικούς Όρους ή στο Παράρτημα II, η Επιτροπή επιστρέφει τα έξοδα τα οποία συνδέονται άμεσα με την εκτέλεση των καθηκόντων, με την προσκόμιση των πρωτότυπων δικαιολογητικών εγγράφων, περιλαμβανομένων των αποδείξεων και των χρησιμοποιηθέντων εισιτηρίων.
- II.18.2.** Τα οδοιπορικά και τα έξοδα διαμονής επιστρέφονται, εφόσον συντρέχει περίπτωση, βάσει του συντομότερου δρομολογίου.
- II.18.3.** Η επιστροφή των οδοιπορικών πραγματοποιείται ως εξής:
- α) Τα έξοδα ταξιδιού με αεροπλάνο επιστρέφονται μέχρι τη μέγιστη τιμή εισιτηρίου οικονομικής θέσης τη στιγμή της κράτησης,
 - β) τα έξοδα ταξιδιού με πλοίο ή σιδηρόδρομο επιστρέφονται μέχρι τη μέγιστη τιμή εισιτηρίου πρώτης θέσης,
 - γ) τα έξοδα ταξιδιού με αυτοκίνητο επιστρέφονται βάσει της τιμής του σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης, για την ίδια διαδρομή και την ίδια ημέρα,
 - δ) τα έξοδα ταξιδιού εκτός του εδάφους της Ένωσης επιστρέφονται βάσει των προαναφερόμενων γενικών όρων, υπό την προϋπόθεση της προηγούμενης γραπτής έγκρισης της Επιτροπής.
- II.18.4.** Τα έξοδα διαμονής επιστρέφονται βάσει ημερήσιας αποζημίωσης ως εξής:
- α) για διαδρομές μικρότερες των 200 χλμ. (μετ'επιστροφής) δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση,
 - β) η ημερήσια αποζημίωση διαμονής καταβάλλεται κατόπιν παραλαβής των σχετικών δικαιολογητικών με τα οποία αποδεικνύεται ότι το εν λόγω άτομο ήταν παρόν στον τόπο προορισμού,
 - γ) η ημερήσια αποζημίωση διαμονής λαμβάνει τη μορφή κατ' αποκοπήν πληρωμής για την κάλυψη όλων των εξόδων διαμονής, συμπεριλαμβανομένης της στέγασης, των γευμάτων, των τοπικών μετακινήσεων, της ασφάλισης κ.λπ.,
 - δ) η ημερήσια αποζημίωση διαμονής επιστρέφεται, εφόσον συντρέχει περίπτωση, με την τιμή που ορίζεται στο άρθρο I.3.

- II.18.5.** Το κόστος αποστολής εξοπλισμού ή ασυνόδευτων αποσκευών επιστρέφεται, υπό την προϋπόθεση της προηγούμενης γραπτής έγκρισης της Επιτροπής.
- II.18.6.** Η μετατροπή μεταξύ ευρώ και άλλου νομίσματος πραγματοποιείται βάσει της ημερήσιας συναλλαγματικής ισοτιμίας του ευρώ η οποία δημοσιεύεται στο τεύχος C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την ημέρα κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η δαπάνη.

ΑΡΘΡΟ II.19 – ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΠΟΣΩΝ

- II.19.1.** Αν οι συνολικά καταβληθείσες πληρωμές υπερβαίνουν το πράγματι οφειλόμενο ποσό ή αν η είσπραξη δικαιολογείται σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος επιστρέφει το δέον ποσό σε ευρώ αμέσως μετά την παραλαβή του χρεωστικού σημειώματος, με τον τρόπο και εντός των προθεσμιών που ορίζονται από την Επιτροπή.
- II.19.2.** Ελλείψει πληρωμής μέχρι την καταληκτική προθεσμία που ορίζεται στο χρεωστικό σημείωμα, το οφειλόμενο ποσό παράγει τόκους με το επιτόκιο που αναφέρεται στο άρθρο II.16.3. Οι τόκοι υπερημερίας καταβάλλονται για το διάστημα από την ημερολογιακή ημέρα που έπεται της καταληκτικής προθεσμίας πληρωμής μέχρι την ημερολογιακή ημέρα της πλήρους αποπληρωμής της οφειλής.
- II.19.3.** Η Επιτροπή, αφού ενημερώσει τον αντισυμβαλλόμενο, μπορεί να εισπράξει με συμψηφισμό απαίτηση βεβαία, εκκαθαρισμένη και απαιτητή σε περίπτωση που ο αντισυμβαλλόμενος είναι επίσης κάτοχος, έναντι της Ένωσης ή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, απαίτησης βεβαίας, εκκαθαρισμένης και απαιτητής. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να προβεί σε είσπραξη με την εκτέλεση της εγγύησης, στις περιπτώσεις που αυτό προβλέπεται.

ΑΡΘΡΟ II.20 – ΑΠΛΟΙ ΚΑΙ ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

- II.20.1.** Σύμφωνα με το άρθρο 142 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει την εξουσία να επαληθεύει τα έγγραφα, τα οποία φυλάσσονται από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που λαμβάνουν πληρωμές προερχόμενες από τον προϋπολογισμό της Ένωσης, από την υπογραφή της σύμβασης μέχρι πέντε έτη μετά την πληρωμή του υπολοίπου.
- II.20.2.** Η Επιτροπή, ή εξωτερικός οργανισμός της επιλογής της, διαθέτει τα ίδια δικαιώματα με το Ελεγκτικό Συνέδριο με σκοπό τους απλούς και λογιστικούς ελέγχους που αφορούν την τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεων από την υπογραφή της σύμβασης έως πέντε έτη μετά την πληρωμή του υπολοίπου.
- II.20.3.** Επιπλέον, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης μπορεί να διεξάγει επιτόπου ελέγχους και εξακριβώσεις, σύμφωνα με τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, από την υπογραφή της σύμβασης έως πέντε έτη μετά την πληρωμή του υπολοίπου.